

Deuxième édition
2018-09

Version corrigée
2020-05

**Vêtements de protection pour
utilisateurs de scies à chaîne tenues à
la main —**

Partie 1:

**Banc d'essai à volant d'inertie pour les
essais de résistance à la coupure par
une scie à chaîne**

Protective clothing for users of hand-held chainsaws —

Part 1: Test rig for testing resistance to cutting by a chainsaw

[ISO 11393-1:2018](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/90dbfc2d-ac74-4d8a-8c55-3c5ffa77635e/iso-11393-1-2018)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/90dbfc2d-ac74-4d8a-8c55-3c5ffa77635e/iso-11393-1-2018>



Numéro de référence
ISO 11393-1:2018(F)

© ISO 2018

iTeh Standards
(<https://standards.iteh.ai>)
Document Preview

[ISO 11393-1:2018](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/90dbfc2d-ac74-4d8a-8c55-3c5ffa77635e/iso-11393-1-2018)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/90dbfc2d-ac74-4d8a-8c55-3c5ffa77635e/iso-11393-1-2018>



DOCUMENT PROTÉGÉ PAR COPYRIGHT

© ISO 2018

Tous droits réservés. Sauf prescription différente ou nécessité dans le contexte de sa mise en œuvre, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie, ou la diffusion sur l'internet ou sur un intranet, sans autorisation écrite préalable. Une autorisation peut être demandée à l'ISO à l'adresse ci-après ou au comité membre de l'ISO dans le pays du demandeur.

ISO copyright office
Case postale 401 • Ch. de Blandonnet 8
CH-1214 Vernier, Genève
Tél.: +41 22 749 01 11
Fax: +41 22 749 09 47
E-mail: copyright@iso.org
Web: www.iso.org

Publié en Suisse

Sommaire

Page

Avant-propos	iv
Introduction	vi
1 Domaine d'application	1
2 Références normatives	1
3 Termes et définitions	2
4 Principes	3
5 Banc d'essai	3
5.1 Généralités.....	3
5.2 Élément moteur et dispositif d'accouplement.....	4
5.3 Ensemble scie.....	4
5.3.1 Généralités.....	4
5.3.2 Éléments de l'ensemble scie.....	4
5.3.3 Système de dégagement.....	7
5.3.4 Instrumentation.....	7
5.3.5 Fixation pour l'ensemble scie.....	8
5.4 Support du matelas d'étalonnage.....	8
5.5 Dispositif de fixation du matelas d'étalonnage.....	9
6 Matériaux d'étalonnage	9
7 Étalonnage du banc d'essai	10
7.1 Généralités.....	10
7.2 Démarrage du banc d'essai.....	10
7.3 Temps d'arrêt de la chaîne.....	10
7.4 Mesurage de la vitesse de la chaîne.....	10
7.5 Étalonnage avec matériau de bourrage (matelas).....	10
7.5.1 Conditionnement de la chaîne.....	10
7.5.2 Fixation du matelas d'étalonnage.....	11
7.5.3 Essai de tranchage.....	11
Annexe A (normative) Informations supplémentaires sur les matelas d'étalonnage	12
Annexe B (normative) Essai des matelas d'étalonnage à 19 m/s et 21 m/s	13
Annexe C (informative) Méthode de vérification du moment d'inertie autour du pivot	14

Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO, participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (IEC) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les procédures utilisées pour élaborer le présent document et celles destinées à sa mise à jour sont décrites dans les Directives ISO/IEC, Partie 1. Il convient, en particulier de prendre note des différents critères d'approbation requis pour les différents types de documents ISO. Le présent document a été rédigé conformément aux règles de rédaction données dans les Directives ISO/IEC, Partie 2 (voir www.iso.org/directives).

L'attention est appelée sur le fait que certains des éléments du présent document peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. L'ISO ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et averti de leur existence. Les détails concernant les références aux droits de propriété intellectuelle ou autres droits analogues identifiés lors de l'élaboration du document sont indiqués dans l'Introduction et/ou dans la liste des déclarations de brevets reçues par l'ISO (voir www.iso.org/brevets).

Les appellations commerciales éventuellement mentionnées dans le présent document sont données pour information, par souci de commodité, à l'intention des utilisateurs et ne sauraient constituer un engagement.

Pour une explication de la nature volontaire des normes, la signification des termes et expressions spécifiques de l'ISO liés à l'évaluation de la conformité, ou pour toute information au sujet de l'adhésion de l'ISO aux principes de l'Organisation mondiale du commerce (OMC) concernant les obstacles techniques au commerce (OTC), voir le lien suivant: www.iso.org/iso/fr/avant-propos.html.

Le présent document a été élaboré par le comité technique CEN/TC 162, *Vêtements de protection, y compris la protection de la main et du bras et y compris les gilets de sauvetage*, du Comité européen de normalisation (CEN) en collaboration avec le comité technique ISO/TC 94, *Sécurité individuelle — Équipement de protection individuelle*, sous-comité SC 13, *Vêtements de protection*, conformément à l'accord de coopération technique entre l'ISO et le CEN (Accord de Vienne).

Cette deuxième édition annule et remplace la première édition (ISO 11393-1:1998), qui a fait l'objet d'une révision technique. Les principales modifications par rapport à l'édition précédente sont les suivantes:

- les figures ont été redessinées;
- des tolérances de mesure ont été ajoutées;
- dans l'Introduction, l'expression «scies à chaîne tenues à la main conçues principalement pour couper du bois» a été ajoutée;
- dans le Domaine d'application, la définition a été précisée;
- les références normatives ont été mises à jour;
- les termes et définitions ont été révisés et mis à jour;
- à l'Article 4, la description a été révisée;
- en 5.2, la définition a été précisée;
- en 5.3, la définition a été précisée, une méthode de mesure de la tension de la chaîne ajoutée, la description de la chaîne de la scie mise à jour et la définition du système de dégagement révisée;